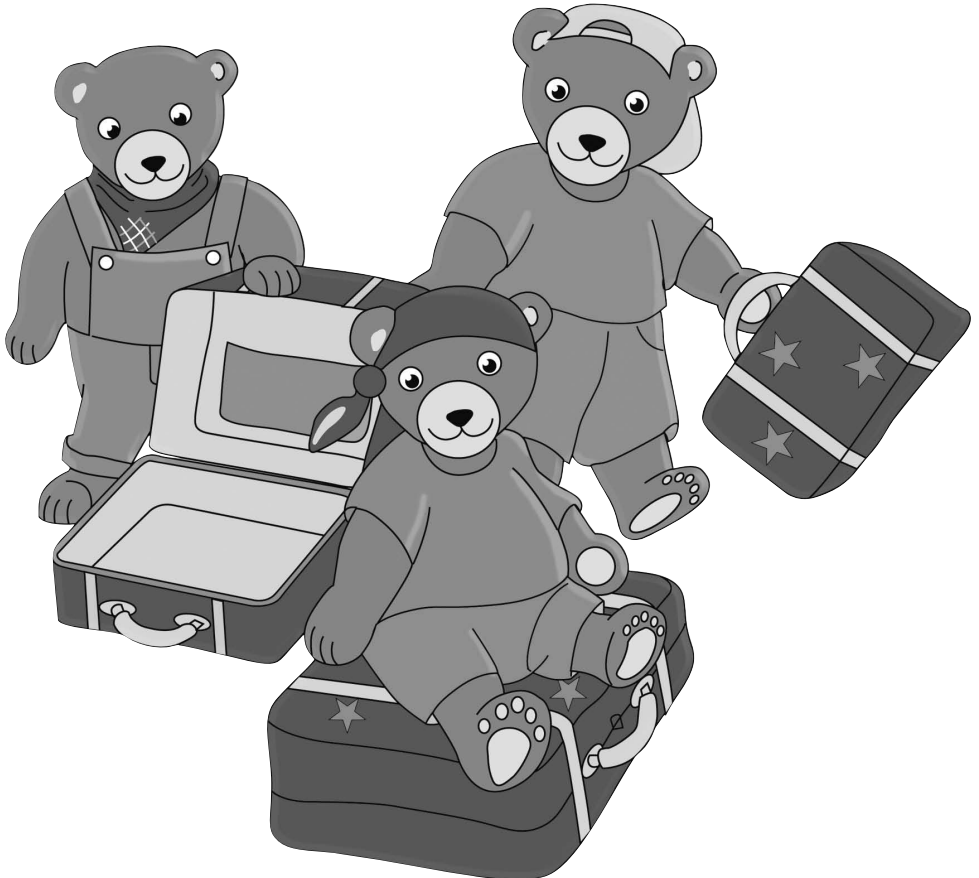


Spielanleitung  
Instruction \* Règle du jeu \* Regla del juego \* Spelregels

D EN F ES NL

Nr. 22398

# Teddy Trio



belsduc

## Teddy Trio

Ein bäriges Vergnügen, denn Geschenke hat jeder gern, nur müssen diese beim Auspacken des Koffers auch gefunden werden. Aufmerksamkeit, Erinnerungsvermögen und Merkfähigkeit machen die Suche für die Bären aber viel leichter, also... gut aufgepasst!

Alter: ab 4 Jahre  
Mitspieler: 2 - 4  
Inhalt: 3 Holz-Bärenkarten  
27 Kofferkarten  
1 Farbwürfel

Spielidee: Eugen Wyss  
Illustration: Christiane Hüpper

Drei kleine Bären warten schon ganz ungeduldig auf die Rückkehr von Papa Bär, der nach einer langen Reise hoffentlich ganz viele Geschenke in seinen Koffern hat. Schnell machen sich die Drei auf die Suche, aber so ganz einfach ist das nicht, denn nur, wenn sie gut aufpassen und sich merken, welche Geschenke wo liegen, dürfen sie das gefundene Geschenk auch behalten.

**Kurzbeschreibung:** Die Spieler würfeln und nennen eines der drei abgebildeten Geschenke, auf dem obersten Koffer des farblich passenden Bären. Befindet sich die Abbildung des genannten Geschenkes auf der Rückseite der Kofferkarte, darf sie behalten werden. Wenn nicht, wird sie zurückgelegt. Wer am Ende den höchsten Kofferstapel besitzt, gewinnt das Spiel.

**Vorbereitung des Spiels:** Die drei Bärenkarten werden nebeneinander auf dem Tisch platziert, der Würfel wird dazu gelegt. Die gut gemischten Kofferkarten werden, mit dem abgebildeten Geschenk nach unten, auf den drei Bärenkarten gestapelt, sodass auf jedem Stapel neun Stück liegen, bzw. die Stapel alle die gleiche Höhe haben.

**Spielverlauf:** Der jüngste Mitspieler würfelt und schaut sich die oberste Karte des Kofferstapels an, dessen Bärenkarte der gewürfelten Farbe entspricht. Auf der Karte sind drei Geschenke abgebildet. Für eines davon muss er sich entscheiden und dieses laut benennen. Danach darf er die Karte herumdrehen, sollte das aber so machen, dass keiner der Mitspieler die Abbildung darunter erkennen kann. Passt das zuvor genannte Geschenk zu der Abbildung,

zeigt er die Karte den Mitspielern und darf sie behalten, passt die Karte nicht, legt es sie verdeckt auf den Stapel zurück.  
(Kleiner Tipp: Wenn die Mitspieler aufgepasst haben, wissen sie nun, dass das genannte Geschenk nicht abgebildet ist und somit eines der beiden anderen darunter verborgen sein muss).  
Erscheinen zwei Farben auf dem Würfel, darf sich der Mitspieler aussuchen, von welchem der beiden Kartenstapel er ein Geschenk haben möchte. Vielleicht weiß er schon ganz genau, was sich unter einer der Kofferkarten versteckt. Hat er bei der ersten Kofferkarte Erfolg, darf er es auch bei dem Stapel der zweiten gewürfelten Farbe versuchen.  
Die so gewonnenen Kofferkarten stapelt jeder Mitspieler an seinem Platz.

Spielende: Sobald auf einer Bärenkarte keine Koffer mehr liegen, ist das Spiel vorbei und die Mitspieler vergleichen ihre Kartenstapel. Derjenige der den höchsten Stapel besitzt, ist Gewinner des Spieles.

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

## Teddy Trio

This is great fun because everyone likes presents but they must be found by unpacking suitcases. Concentration, a good memory and the ability to notice details make everything a lot easier for the bears. So,... pay attention!

Age: 4+  
Players: 2 - 4  
Contents: 3 wooden bear cards  
27 suitcase cards  
1 colour dice

Game idea: Eugen Wyss  
Illustration: Christiane Hüpper

Three small bears are waiting quite impatiently for Daddy Bear to come home. He has been away on a long trip and they hope he has brought a lot of presents back with him in his suitcases. The three start searching quickly but it's not that easy; they have to pay a lot of attention because they may only keep the present if they remember where that present was.

**Short description:** The players throw the dice and name one of the three illustrated presents on the top suitcase of the bear with the matching colour. If the illustration of the named present is on the back of the suitcase card, the card may be kept. If not, it must be put back. The winner is the one with the highest suitcase stack at the end.

**Preparation of the game:** The three bear cards are placed side by side on the table and the dice is put down alongside them. The well-mixed suitcase cards are stacked face down on top of the three bear cards so that nine cards are lying on each stack / all the stacks have the same height.

**Rules of the game:** The youngest player throws the dice and looks at the top card of the suitcase stack whose bear card has the same colour as the colour showing on the dice. Three presents are illustrated on the card. He has to decide on one of them and name it out loud. After that he is allowed to turn the card, but he should do it in a way that ensures that none of the other players can see the illustration underneath. If the present that has been named matches the illustration, he shows the card to the players and may keep it. If the illustration shows another present, he puts the card back face down onto the stack.

(Small tip: if the other players have been paying attention, they will now know that the named present is not the one on the illustration and that means one of the other two must be concealed underneath).

If two colours appear on the dice, the player may choose which of the two stacks of cards he would like a present from. He might already know very well what is hidden under one of the suitcase cards. If he is right about the first suitcase card, he may also try to name the card in the stack matching the second colour on the dice.

Each player stacks the suitcase cards he has won in front of him.

End of  
the game:

As soon as there are no more suitcases lying on a bear card, the game is over and the players compare their card stacks. The winner is the one with the highest stack.

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

## Teddy Trio

Un jeu plein de plaisir car tout le monde aime les cadeaux, mais il s'agit de les trouver en défaisant les valises. Mais l'attention, la mémoire et la faculté d'enregistrement facilitent la recherche, alors faites bien attention !

Age : à partir de 4 ans  
Joueurs : 2 - 4  
Contenu : 3 cartes-ours en bois  
27 cartes-valises  
1 dé multicolore

Idée du jeu : Eugen Wyss  
Illustration : Christiane Hüpper

Trois petits ours attendent avec impatience le retour du papa ours et espèrent qu'il rapportera de son grand voyage de nombreux cadeaux dans ses valises. Les trois ours se mettent à chercher les cadeaux mais ce n'est pas très facile : pour pouvoir garder le cadeau qu'ils ont trouvé, ils doivent faire attention et se souvenir de son emplacement.

Brève description : Les joueurs lancent le dé. Ils nomment l'un des trois cadeaux qui figurent sur la première valise de l'ours de la couleur correspondante. Si le cadeau mentionné figure au dos de la carte-valise, le joueur garde la carte. Dans le cas contraire, il repose la carte. Le gagnant est celui qui a la plus grande pile de valises.

Préparation du jeu : Placer les trois cartes-ours les unes à côté des autres sur la table et poser le dé à côté. Mélanger les cartes-valises et les poser sur les trois cartes-ours, avec les cadeaux tournés vers le bas. Chaque pile doit comporter neuf cartes ou encore les trois piles doivent toutes avoir la même hauteur.

Déroulement du jeu : Le benjamin lance le dé et regarde la première carte de la pile de valises dont la carte-ours correspond à la couleur indiquée par le dé. La carte représente trois cadeaux. Le joueur doit en choisir un et le nommer à voix haute. Ensuite, il retourne la carte en veillant à ce qu'aucun joueur ne puisse voir l'image tournée vers le bas. Si le cadeau nommé correspond à l'image, le joueur montre la carte aux autres joueurs et la garde. Si la carte ne correspond pas, il la repose sur la pile en cachant l'image.

(Petite astuce : si les joueurs ont fait attention, ils savent maintenant que le cadeau nommé n'est pas représenté sur la carte et que l'un des deux autres cadeaux se cache sous les cartes de dessous).

Si le dé s'arrête sur deux couleurs, le joueur choisit la pile de cartes dans laquelle il veut prendre un cadeau. Il sait peut être déjà ce qui se cache sous l'une des cartes-valises. S'il a raison avec la première carte-valise, il peut essayer avec la pile de la deuxième couleur indiquée par le dé.

Chaque joueur empile devant lui les cartes-valises qu'il a gagnées.

Fin du jeu : Dès que la pile de valises a disparu sur une carte-ours, le jeu est terminé et les joueurs comparent leurs piles de cartes. Celui qui a la plus grande pile de cartes a gagné.

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

## Teddy Trio

Llega una estupenda diversión, porque a todos nos gustan los regalos – lo único es que primero hay que encontrarlos al deshacer la maleta. Pero con un poco de atención, memoria y capacidad de retención, los pequeños ositos los encontrarán más fácilmente. O sea que... ¡fijaos bien, peques!

Edad: a partir de 4 años  
Jugadores: 2 - 4  
Contenido: 3 fichas-osito de madera  
27 cartas-maleta  
1 dado de colores

Ideado por: Eugen Wyss  
Ilustrado por: Christiane Hüpper

Los tres pequeños ositos ya están impacientes por que llegue papá osito de su largo viaje. ¡Ojalá traiga en sus maletas muchos regalos para ellos! En seguida, los tres se ponen a buscar, pero resulta más difícil de lo que parece, porque para poder quedarse los regalos tienen que fijarse bien y recordar dónde éstos se encuentran.

**Breve descripción:** El jugador tira el dado y nombra en voz alta uno de los regalos representados en el dado, comprobando a continuación si este regalo se esconde en la primera maleta de la pila del osito del mismo color. Si el dibujo del regalo nombrado aparece en el dorso de la carta-maleta, el jugador se la puede quedar. En caso contrario, debe volver a dejarla donde estaba. Gana quien al final de la partida tenga la pila de maletas más alta.

**Preparación del juego:** Las tres fichas-osito se disponen sobre la mesa, una al lado de la otra, y el dado se coloca junto a las mismas. Las cartas-maleta se mezclan bien y se dejan, con el dibujo del regalo boca abajo, sobre las tres fichas-osito, de manera que cada pila conste de nueve cartas, es decir, que todas las pilas tengan la misma altura.

**Cómo se juega:** El jugador más joven empieza tirando el dado y mira la primera carta de la pila de maletas cuyo color de osito corresponda al color que indique el dado. En la carta se aprecian tres regalos. El jugador debe escoger uno de ellos y nombrarlo en voz alta. Después puede destapar la carta, pero de manera que los otros jugadores no vean el dibujo que hay en ella. Si el regalo antes nombrado coincide con el dibujo, el jugador debe mostrar la car-



ta a los demás, y luego se la queda; si no coincide, la vuelve a dejar boca abajo sobre la pila.  
(Consejo: Si los demás jugadores han prestado atención, sabrán ahora que el regalo nombrado no aparece en esta carta y que, por lo tanto, uno de los otros dos regalos debe estar escondido en la misma.)  
Si el dado indica dos colores a la vez, el jugador puede elegir la pila de cartas de la que desea escoger un regalo. Puede que ya sepa perfectamente qué se esconde debajo de una de las cartas-maleta. Si acierta con la primera carta-maleta, puede volver a intentarlo con el segundo color que indica el dado.  
Cada jugador debe ir apilando en su sitio las cartas-maleta que así vaya ganando.

Fin de  
la partida:

Cuando ya no queden maletas sobre una de las fichas-osito, la partida habrá terminado y los jugadores procederán a comparar sus pilas de cartas. Gana quien haya conseguido la pila más alta.

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

## Teddy Trio

Een heerlijk plezier, want cadeaus krijgt iedereen graag. Alleen moeten die bij het uitpakken van de koffers eerst gevonden worden. Opletten, herinneringsvermogen en een goed geheugen maken de speurtocht van de beertjes echter veel eenvoudiger, dus... let maar goed op!

Leeftijd: vanaf 4 jaar  
Aantal spelers: 2 - 4  
Inhoud: 3 houten berenkaarten  
27 kofferkaarten  
1 kleurendobbelsteen

Spelidee: Eugen Wyss  
Illustratie: Christiane Hüpper

Drie kleine beertjes wachten er al met smart op dat papa beer weer naar huis komt, die na een lange reis hopelijk heel veel cadeautjes in zijn koffer heeft meegebracht. Snel gaan de drie op zoek, maar dat is nog zo eenvoudig niet, want alleen wanneer ze goed opletten en onthouden, welke cadeautjes waar liggen, mogen ze het gevonden cadeau ook houden.

**Korte beschrijving:** De spelers dobbelen en noemen één van de drie afgebeelde cadeaus op de bovenste koffer van de bij de kleur passende beer. Wanneer de afbeelding van het genoemde cadeau achter op de kofferkaart staat, mag deze kaart worden gehouden. Is dit niet het geval, wordt de kaart teruggelegd. Wie op het einde de hoogste kofferstapel heeft, heeft het spel gewonnen.

**Vorbereiding van het spel:** De drie berenkaarten worden naast elkaar op tafel neergelegd en de dobbelsteen erbij. De goed geschudde kofferkaarten worden met het afgebeelde cadeau naar beneden op de drie berenkaarten gestapeld, zodat er op iedere stapel negen liggen ofwel de stapels alle drie even hoog zijn.

**Verloop van het spel:** De jongste speler mag dobbelen en bekijkt de bovenste kaart van de kofferstapel waarvan de berenkaart de kleur heeft die gegooid werd. Op de kaart zijn drie cadeaus afgebeeld. Hij moet voor één ervan beslissen en het hardop noemen. Daarna mag hij de kaart omdraaien, maar hij moet het wel zodanig doen dat geen van de meespelers de afbeelding eronder kan zien. Wanneer het tevoren genoemde cadeau bij de afbeelding past, laat hij de kaart aan de andere spelers zien en mag hem houden. Wanneer de kaart echter niet past, legt hij hem

omgekeerd terug op de stapel.

(Een kleine tip: wanneer de andere spelers goed opgelet hebben, weten ze nu dat het genoemde cadeau niet is afgebeeld en dus één van de twee anderen eronder verborgen moet zijn).

Wanneer er twee kleuren op de dobbelsteen verschijnen, mag de speler kiezen van welke van de twee kaartenstapels hij een cadeau wil hebben. Misschien weet hij al heel zeker wat er onder één van de kofferkaarten is verborgen. Wanneer hij bij de eerste kofferkaart gelijk heeft, mag hij het ook bij de andere stapel met de gegooide kleur proberen.

De op die manier gewonnen kofferkaarten stapelt iedere speler op zijn plaats op.

Einde van  
het spel:

Zodra er op een berenkaart geen koffers meer liggen is het spel afgelopen en de spelers vergelijken hun stapels kaarten. Degene met de hoogste stapel is de winnaar van het spel.

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

# beleduc

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D- 09526 Olbernhau  
[www.beleduc.de](http://www.beleduc.de)

Tel. + 49 37360 162 0  
Fax + 49 37360 162 29  
[beleduc@t-online.de](mailto:beleduc@t-online.de)

© 2007



Für Kinder unter drei Jahren nicht geeignet. Enthält verschluckbare Kleinteile. Diese Angaben bitte aufbewahren.

Attention! Not suitable for children under 3 years. Contains little pieces which can be swallowed by a small child. Please retain address.

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Contient de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement. Conservez les informations, s'il vous plaît.

¡Atención! No apto para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían ser tragados o inhalados por niños pequeños. Rogamos guarden esta advertencia.

Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar i.v.m. kleine onderdelen. Deze informatie goed bewaren.